

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

• 제품용자가 추천한 용매와 부드러운 천 조각을 이용해 사용용기에 묻어 있는 불필요한 잔류물질을 제거하십시오.

• 카트리지를 바꾸기 전에 항상 에어리인을 먼저 분리하십시오.

• 제조 공급자가 추천한 용매와 부드러운 천 조각을 이용해 사용용기에 묻어 있는 불필요한 잔류물질을 제거하십시오.

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 카트리지를 바꾸기 전에 항상 에어리인을 먼저 분리하십시오.

• 使用本产品时请戴防护镜并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

注意：

• 最高輸入氣壓145磅/平方英寸(10巴)

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 在拆卸胶枪之前，务必先断开空气管路。

• 在拆卸胶枪之前，务必先断开空气管路。

• 使用前请仔细阅读并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 카트리지를 바꾸기 전에 항상 에어리인을 먼저 분리하십시오.

• 使用本产品时请戴防护镜并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 카트리지를 바꾸기 전에 항상 에어리인을 먼저 분리하십시오.

• 使用本产品时请戴防护镜并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

Jetflow 3™ SACHET

CAUTION!
-MAX-**145psi (10bar)**

• Never operate the the the applicator with a missing or loose front cap.

• Always disconnect the airline before changing the sachet.

• Remove any unapplied material residue from the applicator, using a soft cloth and a solvent recommended by the material supplier.

• Always wear safety glasses whilst operating this product and follow the material suppliers usage instructions.

• Never operate the the the applicator with a missing or loose front cap.

• Always disconnect the airline before changing the sachet.

• Remove any unapplied material residue from the applicator, using a soft cloth and a solvent recommended by the material supplier.

• Always wear safety glasses whilst operating this product and follow the material suppliers usage instructions.

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 在拆卸胶枪之前，务必先断开空气管路。

• 使用前请仔细阅读并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 在拆卸胶枪之前，务必先断开空气管路。

• 使用前请仔细阅读并遵循操作使用指南。

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용자, 제조 공급자의 사용 설명을 준수하십시오.



The original

P C Cox Limited
 Turnpike Road
 Newbury
 Berkshire
 RG14 2LR
 England

T +44 (0) 1635 264500
 F +44 (0) 1635 264555
 e-mail sales@pccox.co.uk
 Web www.pccox.co.uk



ISO 9001:2008

Signed on behalf of P C Cox by: 

P C Cox Ltd Health and Safety Adviser

Declaration of Conformity

Declaration of conformity as defined by:

The Machinery Directive 2006/42/EC

This is to declare that all:

P C Cox Limited Airflow 3 Pneumatic Sealant Applicators comply with the provisions (including the EHSR) of Directive 2006/42/EC

Applied Standards:

ISO 12100:2010 - Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.

EN 983:1996+A1:2008 - Safety of machinery. Safety requirements for fluid power systems and their components. Pneumatics

Declaration of conformity as defined by:
 The Machinery Directive 2006/42/EC
 This is to declare that all:
 P C Cox Limited Airflow 3 Pneumatic Sealant Applicators comply with the provisions (including the EHSR) of Directive 2006/42/EC
 Applied Standards:
 ISO 12100:2010 - Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.
 EN 983:1996+A1:2008 - Safety of machinery. Safety requirements for fluid power systems and their components. Pneumatics
 Signed on behalf of P C Cox by: 
 P C Cox Ltd Health and Safety Adviser



uso de pe aplicaciones

Инструкция по применению

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

사용방법

使用说明

使用说明

Jetflow 3™ SACHET

The original



AIR SUPPLY

ALIMENTATION
DAIR

DRUCKLUFT-
VERSORGUNG

給気

공기 주입

灌入空気

ПОДАЧА
ВОЗДУХА

SUMINISTRO
DE AIRE

1



Remove dust cap and seal thread (PTFE tape recommended).

Enlever le capuchon anti-poussière et apposer du ruban adhésif sur le filetage de l'adaptateur (ruban adhésif de film de PTFE recommandé).

Entfernen Sie die Staubabdeckung und das Dichtungsgewinde (PTFE Band wird empfohlen).

ダストキャップとシールテープを取り外してください。(PTFE推奨テープ)

Fit airline adapter (not supplied).

Ajuster votre connecteur d'air (non fourni).

Bringen Sie den Druckluftzufuhrad-apter an (nicht mitgeliefert).

エアチューブとアダプターに合わせてください。(供給されない)

에어라인 어댑터(비제공)를 끼우고,

接上气流调节器(未配备)

Закрепить переходник линии подачи воздуха (не прилагаются).

Coloque el adaptador de la línea de aire (no suministrado).

에어라인 커넥터(비제공)를 부착하십시오.

接上气流调节器(未配备)

Подсоединить патрубок линии подачи воздуха (не прилагаются).

Conecte el acoplamiento de la línea de aire (no suministrado).

에어チューブとアダプターを取り付けてください。(供給されない)

Conecte el acoplamiento de la línea de aire (no suministrado).

DISCLAIMER

Whilst PC Cox has taken every care in the preparation of this document, it cannot accept responsibility for omissions, and does not warrant that it is correct and comprehensive in every particular detail. Equipment supplied should always be operated by persons with an appropriate level of skill and training. PC Cox Ltd shall not be liable for incidental or consequential damages resulting from the misuse/abuse of any of its products.

Manufactured in the UK to ISO 9001:2008 standards. 

EXONERATION DE RESPONSABILITE

Bien que PC Cox ait pris grand soin dans la préparation de ce document, PC Cox ne peut pas accepter de responsabilité pour d'éventuelles omissions, et ne garantit pas que ces informations soient correctes et complètes, jusque dans les moindres détails. Tout équipement fourni doit toujours être utilisé par des personnes avec un niveau approprié de compétences et de formation. PC Cox Ltd ne sera pas responsable de dommages directs ou indirects résultant d'une erreur ou d'une mauvaise utilisation de l'un de ses produits.

Fait au Royaume-Uni aux normes ISO 9001:2008. 

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Obwohl PC Cox bei der Erstellung dieses Dokuments die größte Sorgfalt walten ließ, kann sie für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte und jedes einzelnen Details keine Gewähr übernehmen. Die gelieferten Arbeitsgeräte sollten immer von Personen mit der entsprechenden Qualifikation und Ausbildung bedien werden. PC Cox haftet nicht für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die aus dem Fehlgeldrauch/Missbrauch/legendwider ihrer Produkte resultieren.

Im Vereinigten Königreich gemäß ISO 9001:2008 Normen hergestellt. 

免責事項

PC Coxは細心の注意を払って文書を作成しておりますが、不作為行為による損害に 関して責任を負いたしません。また、完全性・正確性の詳細など全てに対して一切の保証を与えるものではありません。供給された備品は、ある一定の経験やスキルのある者によって使用されるものとします。PC Cox社は、偶発的、もしくは製品のいかなる誤用/乱用から生じる損害に、責任を負いたしません。

ISO 9001に英国で製造。2008年規格。 

免責聲明

PC Cox가 이 문서를 작성함에 있어 전적으로 관여했으나, 선택된 내용에 대해서는 책무가 없으며, 이 문서가 모든 특정 세부 사항을 포괄함과 동시에 정확하게 다루고 있다는 것을 보장하지 않습니다. 제공된 장치는 반드시 항상 적절한 수준의 훈련을 받았으며 기술력을 보유한 사람이 사용해야 합니다. PC Cox Ltd는 당사 제품을 잘못 사용하거나 사용시 실수로 인해 시고나 손해가 발생할 경우 그에 대한 책임을 지지 않습니다.

ISO 9001:2008 기준에 따라 영국에서 제조. 

Отказ от ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правдивыми и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Изготовлено в Великобритании, согласно стандартам ISO 9001:2008. 

Отказ от ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правдивыми и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Изготовлено в Великобритании, согласно стандартам ISO 9001:2008. 

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle de los datos. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenaamiento. PC Cox Ltd, no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquier de sus productos.

Fabricado en el Reino Unido según normas ISO 9001:2008. 

CONVENTIONAL SACHET PREPARATION

PREPARATION D'UN SACHET CONVENTIONNEL

VORBEREITUNG HERKÖMMLICHER FOLIENBEUTEL

標準小袋の準備

4S

Remove tip of sachet with a pair of sharp cutters.
Couper la pointe du sachet avec des cisailles.
Entfernen Sie das obere Ende des Folienbeutels mit einer scharfen Schere.
カッターなどでソーセージパックの先端をカットしてください。



5S

Remove front barrel cap from the applicator and insert the white sachet nozzle (Cox PN: 2M2620, 5 supplied) into the front cap as shown.
Enlever le capuchon avant de l'applicateur et insérer la buse blanche (Réf. Cox n°2M2620, 5 fournies) dans le capuchon comme montré sur le schéma.
Entfernen Sie die vordere Rohrabdeckung des Applikators und führen Sie die weiße Folienbeuteldüse (Cox TN: 2M2620, 5 mitgeliefert) wie dargestellt in die vordere Abdeckung ein.

アブリケータからフロントバルケツップを取り除き、示されているように白いノズルを(Cox PN: 2M2620, 5 供給)フロントキャップへ差し込んでください。

6S

Insert the opened sachet into applicator barrel and replace the front cap.
Placer le sachet ouvert dans le cylindre de l'applicateur et replacer le capuchon avant.
Führen Sie den geöffneten Folienbeutel in das Rohr des Applikators ein und bringen Sie die vordere Abdeckung wieder an.
先ほど穴を開けたソーセージパックをコーキングガン
のバルケツブに差込み、フロン
トキャップを取り付けてく
ださい。



SACHET POUCH PREPARATION

PREPARATION D'UN SACHET POCHE

VORBEREITUNG DER BEUTELTÜTE

小袋ポーチの準備

4P

Puncture the front end of the pouch with a screwdriver.
Perforer l'extrémité avant de la poche avec un tournevis.
Stechen Sie das vordere Ende der Beuteltüte mit einem Schraubenzieher auf.
ドライバーなどでパウチの防
湿膜をやぶってください。

5P

Remove the front barrel cap from the applicator. Push the head of the open pouch into the base of the white sachet nozzle. (Cox PN: 2M2620, 5 supplied)
Enlever le capuchon avant du fût et ajuster la buse blanche (réf. Cox 2M2620, 5 fournies) sur la poche percée.
Entfernen Sie die vordere Rohrabdeckung vom Applikator und drücken Sie die Spitze der geöffneten Beuteltüte in das Unterteil der weißen Folienbeuteldüse.(Cox TN: 2M2620, 5 mitgeliefert)

コーキングガンからフロントバルケツップを取り外し、白いノズルをパウチの先端に取り付けてください。(Cox PN: 2M2620, 5 供給)



6P

Insert the sachet nozzle into the front barrel cap. Lower the pouch into the applicator barrel and replace the front cap.
Insérer la buse blanche dans le capuchon et faire glisser la poche dans le cylindre du pistolet. Visser le capuchon en place.
Führen Sie die Folienbeuteldüse in die vordere Rohrabdeckung ein. Senken Sie die Beuteltüte in das Rohr des Applikators und bringen Sie die vordere Abdeckung wieder an.

パウチのノズルをフロントバルケツップに差し込みます。パウチの底をバルケツブに差込み、フロントキャップを再装着します。



Remove tip of sachet with a pair of sharp cutters.
Couper la pointe du sachet avec des cisailles.
Entfernen Sie das obere Ende des Folienbeutels mit einer scharfen Schere.
カッターなどでソーセージパックの先端をカットしてください。

Remove front barrel cap from the applicator and insert the white sachet nozzle (Cox PN: 2M2620, 5 supplied) into the front cap as shown.
Enlever le capuchon avant de l'applicateur et insérer la buse blanche (Réf. Cox n°2M2620, 5 fournies) dans le capuchon comme montré sur le schéma.
Entfernen Sie die vordere Rohrabdeckung des Applikators und führen Sie die weiße Folienbeuteldüse (Cox TN: 2M2620, 5 mitgeliefert) wie dargestellt in die vordere Abdeckung ein.

アブリケータからフロントバルケツップを取り除き、示されているように白いノズルを(Cox PN: 2M2620, 5 供給)フロントキャップへ差し込んでください。

Retire la tapa frontal del depósito del aplicador e introduzca la boquilla del sobrecito blanco (Cox PN: 2M2620, 5 suministradas) en la tapa frontal como se muestra.

개봉된 쓰세지를 에어건 파이프에 삽입하고 캡을 닫습니다.
把打开的腊肠胶接入喷枪管并
把前盖盖子盖回。

Вставьте открытую трубу в цилиндр пистолета и верните переднюю крышку на место.
Introduzca la sachicha abierta en el depósito del aplicador y vuelva a colocar la tapa frontal.

把打开的腊肠胶接入喷枪管并
把前盖盖子盖回。

Вставьте открытую трубу в цилиндр пистолета и верните переднюю крышку на место.

Introduzca la sachicha abierta en el depósito del aplicador y vuelva a colocar la tapa frontal.

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА

DISPENSING MATERIAL FROM SACHET AND POUCH

DISTRIBUTION DE MATERIAU A PARTIR DE SACHET ET POCHE

MATERIAU A USAR DESDE EL SOBRECITO BLANCO Y LA SACHICHA

SUMINISTRO DE MATERIAL DESDE EL SOBRECITO Y LA SACHICHA

НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛА ИЗ ТУБЫ И ПАКЕТА



Make sure that the front cap is a tight fit to the barrel.
Assurez-vous que le capuchon avant soit serré fermement.
Stellen Sie sicher, dass die vordere Abdeckung fest am Rohr angepasst ist.
フロントキャップが、バルケツブにきちんとはまっているかを
確認してください。

8

Fit the outer nozzle (Cox PN: 2M2588, 5 supplied) and screw it into the front cap assembly.
Monter la buse extérieure (Réf. Cox n° 2M2588, 5 fournies) et la visser dans le capuchon avant.
Bringen Sie die äußere Düse (Cox TN: 2M2588, 5 mitgeliefert) an und schrauben Sie sie in das vordere Abdeckungsbauteil.
アウターノズルをはめ(Cox PN: 2M2588, 5 供給)フロントキャップねじで止めてください。



9

Turn regulator knob clockwise to increase material flow and anticlockwise to reduce flow.
Tourner le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le flux de matériel et dans le sens inverse pour réduire le débit.
Drehen Sie den Reglerknopf rechtsherum, um den Materialausfluss zu erhöhen, und linksherum, um den Ausfluss zu reduzieren.
材料の流量を増大させるために時計回りに、そして流量を減少させるためには反時計回りに、調整つまみを回してください。



To spray sealant, turn the nozzle holder anticlockwise. To apply a bead of sealant, rotate the nozzle holder in a clockwise direction.
Pour la pulvérisation de mastic, tourner le porte-buse en contresens des aiguilles d'une montre. Pour appliquer un cordon de mastic, faire tourner le porte buse dans le sens des aiguilles d'une montre.
Zum Sprühen von Dichtungsmittel drehen Sie den Düsenhalter linksherum. Zum Auftragen eines Tropfens Dichtungsmittels drehen Sie den Düsenhalter rechtsherum
材料をスプレー状に施工する場合は反時計回りにノズルホルダーを回してください。材料をビート上に施工する場合は、ノズルホルダーを時計回りに回してください。

Para pulverizar el sellador, gire el soporte de la boquilla hacia la izquierda. Para aplicar una capa de sellador, gire el soporte de la boquilla hacia la derecha.

Para pulverizar el sellador, gire el soporte de la boquilla hacia la izquierda. Para aplicar una capa de sellador, gire el soporte de la boquilla hacia la derecha.

11

Squeeze trigger to start dispensing material.
Appuyer sur la gâchette pour commencer à distribuer le matériel.
Drücken Sie den Abzug, um mit der Materialabgabe zu beginnen.
レバーをにぎって材料を押し出してください。



The original

®

SEE THE FULL COX RANGE AT WWW.PCCOX.CO.UK
VOIR TOUTE LA GAMME A WWW.PCCOX.CO.UK
DIE KOMPLETTE PRODUKTLEISTE FINDET SIE UNTER WWW.PCCOX.CO.UK
h HVV 2/WWW.PCCOX.CO.UKで製品一式をご覧になってください
모든 제품을 웹사이트 WWW.PCCOX.CO.UK에서 볼 수 있습니다.
См. весь модельный ряд на www.pccox.co.uk
VEA TODA LA GAMA EN WWW.PCCOX.CO.UK